

SCRIPTURE

讀經

Exodus 出埃及記

3:1-10 (English)

3:11-17 (Chinese)

(pp. 86-87)

**1** Now Moses was keeping the flock of his father-in-law, Jethro, the priest of Midian, and he led his flock to the west side of the wilderness and came to Horeb, the mountain of God. **2** And the angel of the Lord appeared to him in a flame of fire out of the midst of a bush. He looked, and behold, the bush was burning, yet it was not consumed. **3** And Moses said, "I will turn aside to see this great sight, why the bush is not burned."

**4** When the Lord saw that he turned aside to see, God called to him out of the bush, “Moses, Moses!” And he said, “Here I am.”

**5** Then he said, “Do not come near; take your sandals off your feet, for the place on which you are standing is holy ground.” **6**

And he said, “I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.” And Moses hid his face, for he was afraid to look at God.

**7** Then the Lord said, “I have surely seen the affliction of my people who are in Egypt and have heard their cry because of their taskmasters. I know their sufferings, **8** and I have come down to deliver them out of the hand of the Egyptians and to bring them up out of that land to a good and broad land, a land flowing with milk and honey, to the place of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites.

**9** And now, behold, the cry of the people of Israel has come to me, and I have also seen the oppression with which the Egyptians oppress them. **10** Come, I will send you to Pharaoh that you may bring my people, the children of Israel, out of Egypt.”

**11** 摩西對神說：「我是什麼人？竟能去見法老，將以色列人從埃及領出來呢？」 **12** 神說：「我必與你同在。你將百姓從埃及領出來之後，你們必在這山上侍奉我，這就是我打發你去的證據。」 **13** 摩西對神說：「我到以色列人那裡，對他們說：『你們祖宗的神打發我到你們這裡來。』他們若問我說：『他叫什麼名字？』我要對他們說什麼呢？」 **14** 神對摩西說：「我是自有永有的。」又說：「你要對以色列人這樣說：『那自有的打發我到你們這裡來。』」

』』

**15** 神又對摩西說：「你要對以色列人這樣說：『耶和華你們祖宗的神，就是亞伯拉罕的神、以撒的神、雅各的神，打發我到你們這裡來。』耶和華是我的名，直到永遠；這也是我的紀念，直到萬代。**16** 你去招聚以色列的長老，對他們說：『耶和華你們祖宗的神，就是亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神，向我顯現，說：我實在眷顧了你們，我也看見埃及人怎樣待你們。』**17** 我也說：“要將你們從埃及的困苦中領出來，往迦南人，赫人，亞摩利人，比利洗人，希未人，耶布斯人的地去，就是到流奶與蜜之地。”





SERMON

信息

2/10/13

“Lessons from the Burning Bush”

“荊棘火中學功課”

(Exodus 出埃及記 3:1-17)

Alvin Teng

鄧子聞

Facebook interface showing the page for "Celebrity Sightings at UCLA". The browser address bar displays the URL: [www.facebook.com/pages/Celebrity-Sightings-at-UCLA/347138625367444?fref=ts](https://www.facebook.com/pages/Celebrity-Sightings-at-UCLA/347138625367444?fref=ts).

The page header includes the Facebook logo, a search bar, and the user profile "Alvin Teng". The main content area features a large image of the Hollywood Lane entrance at UCLA, with the text "HOLLYWOOD LANE" and "DIANE LANE" visible. Below this is a profile picture of a man in a yellow shirt and the page name "Celebrity Sightings at UCLA" with 4,523 likes and 206 posts.

The page description reads: "Community Helping Bruins locate all the celebrities spotted around campus". The "About" section is visible below the description.

The right sidebar contains a "Create Page" button and a sponsored post for "WebEx Meetings" with the text "signup.webex.com".

The main post area shows a "Post" button and a "Photo / Video" button. Below these is a text input field with the placeholder "Write something...".

A notification at the bottom states: "Celebrity Sightings at UCLA shared a link via L...". The URL below the notification is [www.facebook.com/photo.php?fbid=347165118698128&set=a...](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=347165118698128&set=a...).



# Moses' Relationship with God

---

“The LORD would speak to Moses face to face, as a man speaks with his friend.”

(Exodus 33:11) 耶和華與摩西面對面說話，好像人與朋友說話一般。

“Since then, no prophet has risen in Israel like Moses, whom the Lord knew face to face” (Deut 34:10) 以後以色列中再沒有興起先知像摩西的，他是耶和華面對面所認識的。

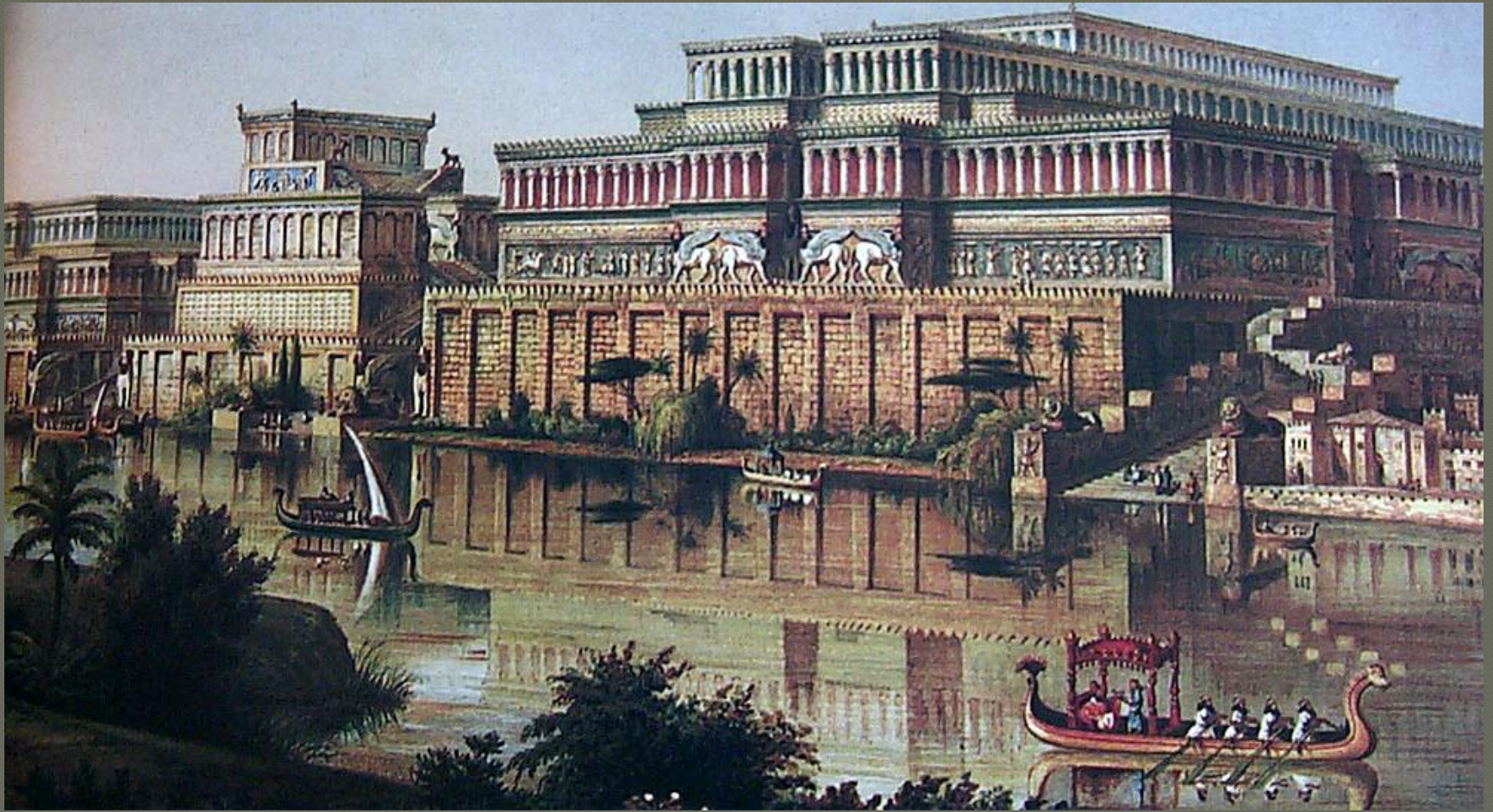


# Born into Slavery and Genocide





# Raised as Royalty





# The Murder



**11** One day, after Moses had grown up, he went out to where his own people were and watched them at their hard labor. He saw an Egyptian beating a Hebrew, one of his own people.

**12** Looking this way and that and seeing no one, he killed the Egyptian and hid him in the sand.

(Exodus 2:11-12)



# Fleeing to Midian

13 The next day he went out and saw two Hebrews fighting. He asked the one in the wrong, “Why are you hitting your fellow Hebrew?”

14 The man said, “Who made you ruler and judge over us? Are you thinking of killing me as you killed the Egyptian?” Then Moses was afraid and thought, “What I did must have become known.”

(Exodus 2:13-14)



# Settling as a Shepherd





# Exodus 3:1-6 (ESV)

Now Moses was keeping the flock of his father-in-law, Jethro, the priest of Midian, and he led his flock to the west side of the wilderness and came to Horeb, the mountain of God. And the angel of the Lord appeared to him in a flame of fire out of the midst of a bush. He looked, and behold, the bush was burning, yet it was not consumed. And Moses said, "I will turn aside to see this great sight, why the bush is not burned."

When the Lord saw that he turned aside to see, God called to him out of the bush, "Moses, Moses!" And he said, "Here I am." Then he said, "Do not come near; take your sandals off your feet, for the place on which you are standing is holy ground." And he said, "I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob." And Moses hid his face, for he was afraid to look at God.



- 
1. God often initiates with us, and responds directly to our steps of curiosity and investigation  
神主動的呼召, 回應我們的好奇探究









What are your burning bush moments?

# Exodus 3:7-12 (ESV)

Then the Lord said, "I have surely seen the affliction of my people who are in Egypt and have heard their cry because of their taskmasters. I know their sufferings, and I have come down to deliver them out of the hand of the Egyptians and to bring them up out of that land to a good and broad land, a land flowing with milk and honey, to the place of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites. And now, behold, the cry of the people of Israel has come to me, and I have also seen the oppression with which the Egyptians oppress them. Come, I will send you to Pharaoh that you may bring my people, the children of Israel, out of Egypt."

But Moses said to God, "Who am I that I should go to Pharaoh and bring the children of Israel out of Egypt?" He said, "But I will be with you, and this shall be the sign for you, that I have sent you: when you have brought the people out of Egypt, you shall serve God on this mountain."



- 
1. God often initiates with us, and responds directly to our steps of curiosity and investigation. 神主動的呼召, 回應我們的好奇探究.
  2. God immediately invites us to be part of his mission, often in ways that don't make sense. 神及時地邀請: 投身-使命, 卻使我們裹足不前.

- 
1. God often initiates with us, and responds directly to our steps of curiosity and investigation
  2. God immediately invites us to be part of his mission, often in ways that don't make sense
  3. As we step out in risk, we build a deeper, more dependent relationship with God. 但, 我們信心的回應, 導致對神更深的信靠.





# Questions to Consider

---

- What are your burning bush moments?  
How will you choose to respond with curiosity and investigation?
- How is God calling you into a lifestyle of dependency, into risks that make no sense absent of him?



RESPONSE HYMN

回應詩

#470

“So Send I You”

“我差遣你”



So send I you  
by grace made strong to triumph  
O'er hosts of hell,  
o'er darkness, death and sin,  
My name to bear,  
and in that name to conquer  
So send I you, my victory to win.

我差遣你, 靠我恩典能剛強;  
為我得勝, 黑暗罪惡權勢  
奉我的名, 依靠我能力爭戰;  
我差遣你, 為我爭取勝利

So send I you  
to take to souls in bondage  
The word of truth  
that sets the captive free,  
To break the bonds of sin,  
to loose death's fetters  
So send I you, to bring the lost to me.

我差遣你，釋放被罪捆綁的；  
真理話語，使祂們得永生  
罪惡死亡，不能再轄制束縛；  
我差遣你，尋回失喪的人

我差遣你, 軟弱時我賜力量;  
憂傷痛苦, 我賜平安喜樂  
我有能力, 應許你夠用恩典;  
我差遣你, 為永恆多結果

So send I you

My strength to know in weakness,

My joy in grief,

My perfect peace in pain,

To prove My power,

My grace, My promised presence

So send I you, eternal fruit to gain.

我差遣你，忍耐的背起十架；  
直到天家，在我面前卸下  
聽我讚賞，你已得榮耀冠冕；  
忠心僕人，我歡迎你回家

So send I you  
to bear My cross with patience  
And then one day with joy to lay it down;  
To hear My voice,  
"Well done, My faithful servant;  
Come, share My throne,  
My kingdom and My crown!"

"As the Father hath sent Me,  
So send I you"

父神怎樣差遣我，  
我也差遣你

